

**ALADI**

Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

ACTA DE RECTIFICACION DE
FECHA 6 DE JULIO DEL SEGUNDO
PROTOCOLO ADICIONAL DEL
ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL
DE RENEGOCIACION Nº 11

ALADI/AAP.R/11.2/ACR 2
9 de julio de 1992

En la ciudad de Montevideo, a los seis días del mes de julio de mil novecientos noventa y dos, esta Secretaría General, en uso de las facultades que le confiere la Resolución 30 del Comité de Representantes en su artículo primero, como depositaria de los Acuerdos y Protocolos suscritos por los Gobiernos de los países miembros de la Asociación, y lo establecido en sus artículos segundo, inciso g) y tercero, inciso i) hace constar:

PRIMERO. - Que la Representación del Brasil puso en conocimiento de la Secretaría General, la existencia de un error deslizado en el Segundo Protocolo Adicional del Acuerdo de alcance parcial de Renegociación nº 11, suscrito el 7 de noviembre de 1987, entre su Gobierno y el de la República Federativa del Ecuador.

SEGUNDO. - Que dicho error se registra en el Anexo I del referido Protocolo y consistió en que en la preferencia otorgada por Brasil para el producto "sostenes" (ítem NALADI/NCCA 61.09.0.01), se registró como observación la leyenda "Cupo anual: U\$S 300.000 en conjunto con el ítem 61.09.0.01", cuando en realidad el cupo asignado lo era en conjunto con el ítem 61.09.0.99.

TERCERO. - Que el Departamento de Negociaciones ha verificado que se trata efectivamente de un error y por Memorandum 60 de fecha 16 de junio de 1992, puso el hecho en conocimiento de la Representación del Ecuador, estableciendo un plazo de cinco días hábiles para deducir oposiciones; y

CUARTO. - Que transcurrido el plazo mencionado anteriormente y no habiéndose recibido objeción alguna, esta Secretaría General ha procedido a testar, en el Anexo I del Segundo Protocolo Adicional del AAP.R nº 11, en la columna de observaciones del ítem NALADI/NCCA 61.09.0.01, el código numérico 61.09.0.01 interlineando el código 61.09.0.99, con lo cual la observación correcta deberá leerse: "cupo anual: U\$S 300.000 en conjunto con el ítem 61.09.0.99".

Y para constancia, esta Secretaría General extiende la presente Acta de Rectificación en el lugar y fecha indicados, en sendos originales en los idiomas español y portugués siendo ambos textos igualmente válidos.

ATA DE RETIFICAÇÃO DE 6
DE JULHO DO SEGUNDO PROTO-
COLO ADICIONAL DO ACORDO DE
ALCANÇE PARCIAL DE RENEGO-
CIAÇÃO Nº 11

ALADI/AAP.R/11.2./ACR 2
9 de julho de 1992

Na cidade de Montevidéu, aos seis dias do mês de julho de mil novecentos e noventa e dois, esta Secretaria-Geral, em uso das faculdades que lhe confere a Resolução 30 do Comitê de Representantes em seu artigo primeiro, como depositária dos Acordos e Protocolos subscritos pelos Governos dos países-membros da Associação, e o estabelecido em seus artigos segundo, letra g) e terceiro, letra i) faz constar:

PRIMEIRO.- Que a Representação do Brasil comunicou a Secretaria-Geral a existência de um erro involuntário no Segundo Protocolo Adicional do Acordo de alcance parcial de Renegociação nº 11, subscrito em 7 de novembro de 1987, entre seu Governo e o da República Federativa do Equador.

SEGUNDO.- Que esse erro se registra no anexo I do referido Protocolo e consistiu em que na preferência outorgada pelo Brasil para o produto "soutiens" (item NALADI/NCCA 61.09.0.01), registrou-se como observação a legenda "Quota anual: US\$ 300.000 em conjunto com o tem 61.09.0.01", quando na realidade a quota indicada era em conjunto com o item 61.09.0.99.

TERCEIRO.- Que o Departamento de Negociações verificou que se trata efetivamente de um erro e por Memorando 60 de 16 de junho de 1992, pôs em conhecimento da Representação do Equador, estabelecendo um prazo de cinco dias úteis para deduzir oposições; e

QUARTO.- Que transcorrido o prazo mencionado anteriormente e não havendo-se recebido nenhuma objeção, esta Secretaria-Geral riscou, no anexo I do Segundo Protocolo Adicional do AAP.R nº 11, na coluna de observações do item NALADI/NCCA 61.09.0.01, o código numérico 61.09.09.0.01 intercalando o código 61.09.0.99, com o qual a observação correta deverá ler-se: "quota anual: US\$ 300.000 em conjunto com o item 61.09.0.00".

E para constância, esta Secretaria-Geral lavra a presente Ata de Retificação no lugar e data indicados, em cada um dos originais nos idiomas espanhol e português, sendo ambos os textos igualmente válidos.